SERIES 1501 AIR
SHEET ND 48-4
EDITION 5

SERIES 1501 COMPANION SHEET IS EDITION 4

ELEVATION TINTS

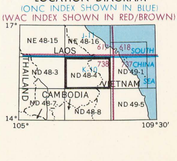
FEET	
10825	
6890	
4595	
2625	
985	
660	
330	
0	

RELIABILITY OF THIS GRAPHIC
CRÉDIBILITÉ DE CETTE GRAPHIQUE
(As determined by standard practices)
(Comme il est déterminé par les pratiques régulières)

	I	II	I
PLOTTING ACCURACY 90% ASSURANCE *PRÉCISION DU LEVÉ 90% ASSURANCE*	AREA I *AIRE I*	AREA II *AIRE II*	
Horizontal *Horizontale*	within *moins de* 410 ft.	within *moins de* 820 ft.	
Contours *Courbes de niveau*	164 ft.	328 ft.	
GRAPHIC FEATURE *POINT CARTOGRAPHIQUE*	DATE OF INFORMATION *DATE DES RENSEIGNEMENTS*		
	AREA I *AIRE I*	AREA II *AIRE II*	
Road classification *Classification de routes*	1971	1971	
All other features *Autres particularités*	1965–72	1970–72	

Horizontal Datum: Indian Datum 1960
Le Réseau Géodésique de Référence: Le Réseau Géodésique de l'Inde 1960
Vertical Datum (Laos) Approximate Mean Sea Level
Niveau de Référence – Laos: Niveau Moyen Approximatif des Mers
Vertical Datum (South Vietnam) Mean Sea Level at Hà Tiên
Niveau de Référence de Sud Vietnam: Niveau Moyen des Mers à Hà Tiên
Transverse Mercator Projection

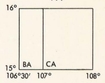
LOCATION DIAGRAM
(ONC INDEX SHOWN IN BLUE)
(WAC INDEX SHOWN IN RED/BROWN)



GLOSSARY — *GLOSSAIRE*

A., An, Ap.	village	*village*
Ban, Bản	village	*village*
D., Dak	cours d'eau	*stream*
Hiên	cours d'eau	*stream*
Houay, Houei	cours d'eau	*stream*
Khê	ruisseau	*stream*
Khoueng	subdivision administrative premier	*primary administrative division*
Kon	village	*village*
Làng	village	*village*
Nam	cours d'eau	*stream*
Nong	étang	*pond*
Ngok	montagne	*mountain*
Ngon	cours d'eau	*stream*
Núi	montagne	*mountain*
Phou, Pou	montagne	*mountain*
Sê	fleuve, rivière	*river*
Sông	cours d'eau	*stream*
Tâm	rivière	*river*
Tỉnh	subdivision administrative premier	*primary administrative division*
Xa, Xé	rivière	*river*

GEOREF
BASIC 15° QUADRANGLE
VH



CAUTION
AIR INFORMATION CURRENT THROUGH
10 AUGUST 1972
Consult NOTAMS and Flight Information Publications for the latest air information, the DOD Aeronautical Chart Updating Manual or NGD (U. K.) Aeronautical Chart Amendment document, for other chart revision information.

MAGNETIC VARIATION FOR 1970 IS APPROXIMATELY 0°15' EASTERLY OVER THE ENTIRE AREA
(Annual rate of change-no change)

LA DÉCLINAISON MAGNÉTIQUE POUR 1970 EST DE 0°15' VERS L'EST SUR TOUTE L'ETENDUE DE LA CARTE
(Variation annuele-variation nulle)

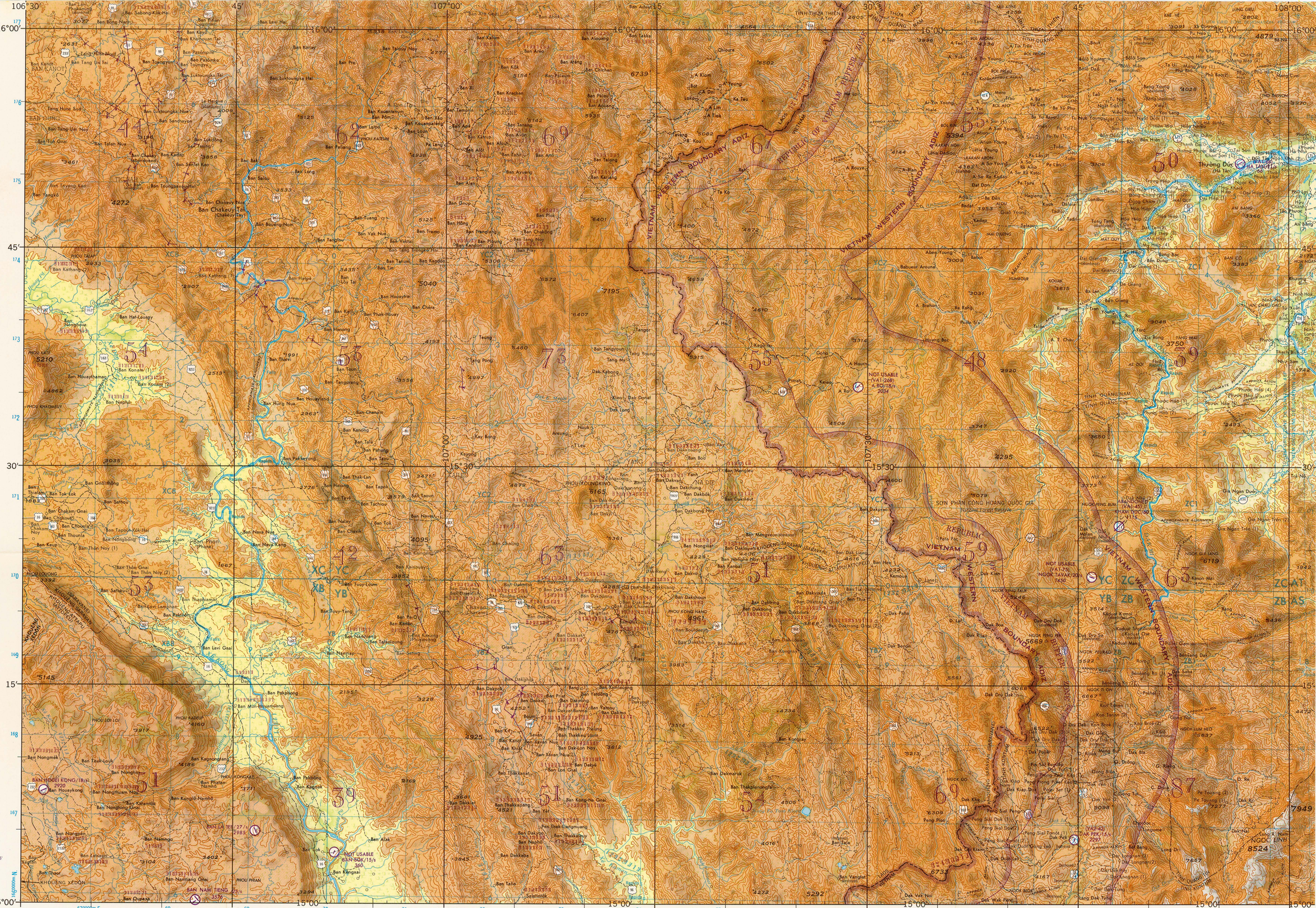
DISTRIBUTION RESTRICTED: SEE DOD MAP OR CHART CATALOG FOR GUIDANCE ON RELEASE OUTSIDE THE U. S. GOVERNMENT.

FOR VIETNAM LEGEND SEE ADJOINING SHEET
POUR LA LÉGENDE DE LA VIÊTNAM VOIR LA FEUILLE ADJACENTE

SCALE 1:250,000
CHAVAN, LAOS; VIETNAM

SERIES 1501 AIR
SHEET ND 48-4
EDITION 5

SERIES 1501 COMPANION SHEET IS EDITION 4



Prepared and published by the Defense Mapping Agency Topographic Center, Washington, D. C. Compiled August 1972.
Preparé et publié au Centre Topographique du Service Cartographique de Défense Nationale à Washington, D. C. Dressé en Août 1972.

The number in parentheses following a village name indicates that more than one village is so named

Le chiffre entre parenthèses qui accompagne un nom de village indique que plus d'un village est ainsi nommé

GRID ZONE DESIGNATION DÉSIGNATION DE LA ZONE DU QUADRILLAGE: 48P	TO GIVE A STANDARD REFERENCE ON THIS SHEET TO NEAREST 1,000 METERS:	RÉGLE POUR OBTENIR LES COORDONNÉES KILOMÉTRIQUES LE PLUS PROCHE DU POINT DE CETTE FEUILLE
100,000 M. SQUARE IDENTIFICATION IDENTIFICATION DU CARRÉ DE 100.000 M.	SAMPLE POINT: A Ro	EXEMPLE: A Ro
XC YC ZC / XB YB ZB / TJ TG	1. Read letters identifying 100,000 meter square in which the point lies.	1. Inscrire les lettres qui définissent le carré de 100,000 m où l'on se trouve.
	2. Locate first VERTICAL grid line to LEFT of point and read LARGER figure labeling the line either in the top or bottom margin, or on the line itself.	2. Prendre la ligne VERTICALE du quadrillage située à gauche du point et lire le GRAND chiffre de la numérotation de cette ligne qu'on lira soit dans la marge du haut ou du bas, soit sur cette ligne elle-même.
	Estimate tenths from grid line to point:	Estimer en dixièmes l'intervalle entre la ligne et le point:
	3. Locate first HORIZONTAL grid line BELOW point and read LARGER figure labeling the line either in the left or right margin, or on the line itself.	3. Prendre la ligne HORIZONTALE du quadrillage située à plus grand pas et au DESSOUS du point. Inscrire le GRAND chiffre de la numérotation de cette ligne qu'on lira soit dans la marge à droite ou à gauche, soit sur cette ligne elle-même.
	Estimate tenths from grid line to point:	Estimer en dixièmes l'intervalle entre la ligne et le point:
IGNORE the SMALLER figures of any grid number; these are for finding the full coordinates. Use ONLY the LARGER figure of the grid number.	SAMPLE REFERENCE:	EXEMPLE:
Les petits chiffres ne sont utilisés que pour donner le coordonnées complètes. N'utiliser que le GRAND chiffre de la numérotation du quadrillage. Example: Exemple: 160 0000	If reporting beyond 0° E.or 18° E.W. prefix Grid Zone Designation, as:	Si vous rapportez au delà du 0° E. ou du 18° E.O. faire précéder la désignation de la zone du quadrillage de:	YC0625 / 48PYC0625

ELEVATIONS IN FEET
COTES EXPRIMÉES EN PIEDS

ROADS *ROUTES*
All weather, hard surface
À surface durcie, par toute saison
Two or more lanes — 3 LANES / *TROIS VOIES*
Deux voies ou plus
One lane
1 voie — 12
All weather, loose surface
À surface meuble, par toute saison
Two or more lanes — 3 LANES / *TROIS VOIES*
Deux voies ou plus
One lane
1 voie
Fair or dry weather, loose surface
Utilisable par temps sec, surface meuble
Cart track
Chemin d'exploitation
Trail (footpath)
Sentier

BOUNDARIES *LIMITES*
International d'État
Primary administrative *Subdivision de 1re ordre*
Church; School *Église; École*
Temple; Pagoda *Temple, Pagode*
Spot elevation: normal; critical
Point coté: normal; critique — 646. 840.
Swamp or marsh; Rice
Marais ou marécage, Rizière
Woods
Bois

JOINT OPERATIONS GRAPHIC (AIR)

Scale 1:250,000

5 0 5 10 Statute Miles
5 0 5 10 15 Kilometers
5 0 5 Nautical Miles

CONTOUR INTERVAL APPROXIMATELY 330 FEET
WITH SUPPLEMENTARY CONTOURS AT 165 FOOT INTERVALS
ÉQUIDISTANCE APPROXIMATIVE DES COURBES NORMALES: 330 PIEDS
COURBES INTERCALAIRES À 165 PIEDS

BLUE NUMBERED LINES INDICATE THE 10,000 METER UNIVERSAL TRANSVERSE MERCATOR GRID, ZONE 48, EVEREST SPHEROID
LES LIGNES CHIFFREES EN BLEU CORRESPONDENT AU QUADRILLAGE MYRIAMÉTRIQUE UTM, DU FUSEAU 48, ELLIPSOIDE D'EVEREST

USERS ARE URGED TO REFER CORRECTIONS AND COMMENTS FOR INCREASING THE USEFULNESS OF THIS GRAPHIC TO: (US USERS) DIRECTOR, DEFENSE MAPPING AGENCY AEROSPACE CENTER, ST. LOUIS AFS, MO. 63118, ATTN: PP (UK USERS) DIRECTORATE OF MILITARY SURVEY, MINISTRY OF DEFENCE LONDON.
AFIN D'AMÉ LIORER L'UTILITÉ DE CETTE CARTE, LES USAGERS SONT PRIES D'ENVOYER LEURS CORRECTIONS ET LEURS REMARQUES AU: M. LE DIRECTEUR, SERVICE GÉOGRAPHIQUE NATIONAL, VIENTIANE, LAOS

ELEVATIONS IN FEET
COTES EXPRIMÉES EN PIEDS

AERODROMES (Military or Civil)
AÉRODROMES (Militaire ou Civil) — EDNA/50/s 725
Field limits with runway pattern
Limites du champ d'aviation, avec réseau des pistes
EDNA—Name *Désignation*
50—Length of longest runway to nearest hundreds of feet
Longueur de la plus longue piste arrondie à la plus proche centaine de pieds
s—Soft or unimproved surface
Surface molle ou non aménagée
725—Elevation *Cote*
Field limits, with runway pattern unknown
Limites du champ avec réseau des pistes inconnus
Field limits unknown, with runway pattern
Limites du champ inconnues-avec réseau des pistes
Field limits and runway pattern unknown
Limites du champ et réseau des pistes inconnus
SEAPLANE BASE *BASE D HYDRAVIONS*
SEAPLANE (EMERGENCY) *HYDRAVION (SECOURS)*
HELIPORT *HÉLIPORT*

RADIO FACILITIES
RADIO RANGE LF/MF — RNG HURN
MULTIPLE RADIO FACILITIES — NDB-RNG PARIS

CONTROLLED AIRSPACE
ADIZ — ATLANTIC ADIZ

VISUAL AIDS AND OBSTRUCTIONS
AIDES ET OBSTACLES VISUELS
Obstruction *Obstacle* — 1108 (259)
1108—Elevation of obstruction top, above sea level.
Cote du sommet de l'obstacle au-dessus du niveau de la mer
(259)—Elevation of obstruction top, above ground level.
Hauteur du sommet de l'obstacle au-dessus du niveau du sol
Group obstruction *Groupe d'obstacles*
Radio facility obstruction
Obstacle d'installations radio
Power transmission line
Ligne de haute tension
Ocean station vessel (Normal position)
Visual ground sign — M
Aero light; Marine light

TERRAIN ELEVATIONS — *ALTITUDES DU TERRAIN*
HIGHEST KNOWN elevation is **8524** feet at 15°04'N, 107°59'E.
Cote maxima du terrain est **8524** *pieds à 15°04' nord, 107°59' est.*

5-73 PRINTED BY THE DEFENSE MAPPING AGENCY TOPOGRAPHIC CENTER

HIGHEST TERRAIN elevations for each 15 MINUTE QUADRANGLE are represented in THOUSANDS and HUNDREDS of feet. They are omitted where relief information is inadequate.

EXAMPLES: 51 81

NOTES — NOTES:
No obstructions 200 feet or more above ground level are known to exist in this area.
Aucun des obstacles dont l'existence est connue dans l'étendue de cette région n atteint les 200 pieds de hauteur au-dessus du niveau du sol.
THE REPRESENTATION OF INTERNATIONAL BOUNDARIES IS NOT NECESSARILY AUTHORITATIVE.
LA REPRÉSENTATION DES LIMITES INTERNATIONALES N'EST PAS NÉCESSAIREMENT AUTORITAIRE.
THE DELINEATION OF INTERNAL BOUNDARIES IS APPROXIMATE.
LE TRACÉ DES LIMITES INTÉRIEURES EST APPROXIMATIF.
Names for symbolized populated places are omitted where information is not available or where density of detail does not permit their inclusion.
Par suite de la densité de détails ou la manque de renseignements les noms de quelques lieux sont omis.

DAK PEK

SERIES 1501 AIR
SHEET ND 48-4
EDITION 5

SERIES 1501 COMPANION SHEET IS EDITION 4